

M. J.-L. Garneau ne sera pas candidat

M. Jean-Louis Garneau, gérant de l'hôtel Régat, a démenti aujourd'hui une rumeur voulant qu'il soit candidat à l'échevinage dans le quartier Wrightville.

M. Félix Charron décédé à Gatineau

M. Félix Charron, 177, rue Harold, Gatineau, est décédé subitement ce matin le 6 avril, à sa demeure, à l'âge de 56 ans.

Né à Aldfield est, le défunt était le fils de M. et Mme Jean-Baptiste Charron, née Delina Diotte, décédés.

Il avait épousé, en 1924, à Aldfield, Blanche Larocque, qui lui survit. Le défunt demeurait à Gatineau depuis 1929.

M. Charron était contre-maître aux établissements de la C.I.P. Il était paroissien de Saint-Jean-Marie-Vianney, de Gatineau, et faisait partie de la ligue du Sacré-Coeur.

Il laisse, outre son épouse, trois fils: Félix, Roland et André, de Gatineau; quatre filles: Mme Emile Patry, née Lucille, de Templeton; Mme Marie Dureau, née Thérèse, de Gatineau; Mmes Aline et Denise Charron, de Hull; cinq sœurs: Mmes Adiana Diotte, Eliodore Latour, Hector Renaud et Edouard Cousineau, de Hull, ainsi que Mme Emile Cloutier, de Windsor, et une petite fille.

Le cortège quittera la demeure de la défunte, à Gatineau, jeudi le 9 avril, à 9 h. 15, pour se rendre à l'église Saint-Jean-Marie-Vianney, où le service aura lieu à 9 h. 30.

L'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame de Hull. La maison funéraire Sylvio Blais, 123, rue Notre-Dame, Gatineau, dirigera les funérailles.

Mlle L. Séguin décédée à 65 ans

Mlle Léocadie Séguin, 40, rue Victoria, à Hull, est décédée dans un hôpital privé, le lundi 6 avril, à l'âge de 65 ans et 2 mois. Elle était la fille de feu Jean-Baptiste Séguin et de feu Marie-Louise Portelance.

Née à Hull, la défunte était membre de la Confrérie des Enfants de Marie.

Elle laisse dans le deuil: deux sœurs, Mme Jérémie Lebeau et Mlle Donaldia Séguin, toutes deux de Hull, ainsi que plusieurs neveux et nièces, dont l'abbé Yves Séguin.

La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Gauthier, 101, rue Notre-Dame, à Hull, d'où aura lieu le départ du cortège funéraire, à 7 h. 45, le mercredi 8 avril, pour l'église Notre-Dame-de-Grâce où le service sera chanté à 7 h. 50.

L'inhumation aura lieu au cimetière Notre-Dame de Hull.

Mme A. Bernier décédée dimanche

Mme Alphonse Bernier, née Marie Fournier, est décédée à la demeure de sa fille, Mme David Robinson, 8, rue Cartier, à Hull, le dimanche 5 avril, à l'âge de 85 ans et 11 mois.

Née à Clarence Creek, la défunte était la fille de feu Joseph Fournier et Domithilde Diotte. Elle avait épousé en 1890 en l'église de Saint-Sixte Alphonse Bernier, qui l'a précédée dans la tombe, en 1951. La défunte demeurait à Hull depuis 40 ans.

Elle laisse dans le deuil: un fils, Donat, de Val d'Or; quatre filles, Mme David Robinson, née Léa, et Mme Léonard Bastien, née Clara, de Hull; Mme Albert Emond, née Alice, de Detroit, et Mlle Dorina Bernier, de Detroit.

La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Emond, angle Kent et Saint-Laurent, à Hull. Le départ se fera des salons, le mardi 7 avril, pour l'église du Sacré-Coeur où le service sera chanté à 8 h. 30.

L'inhumation aura lieu au cimetière Notre-Dame de Hull.

3 membres d'une famille de Maniwaki perdent la vie

Collision entre une auto et un train — Le père, la mère et leur fils sont tués

SAINTE-ROSE, P.Q. (P.C.) — Trois membres d'une même famille ont perdu la vie samedi soir lorsque l'automobile dans laquelle ils se trouvaient est entrée en collision avec un train du Pacifique-Canadien, à un passage à niveau de Sainte-Rose, à une dizaine de milles au nord-ouest de Montréal.

Les victimes sont: Angelbert Lafontaine, 36 ans, son épouse Béatrice, 32 ans, et leur fils Alain, âgé de sept ans. Leur fille Michèle, âgée de quatre ans, a été transportée à l'hôpital de Montréal, où, dit-on, son état est satisfaisant.



M. et Mme A. LAFONTAINE, de Maniwaki, qui ont perdu la vie samedi soir dans une collision entre l'auto qui les transportait, et un train du Pacifique-Canadien.

L'épouse de M. Lafontaine, qui a trouvé avec son mari et son fils, Alain, âgé de sept ans, un mort tragique, faisait aussi partie de certaines organisations féminines de la ville.

Le jeune Alain, également tué, fréquentait le collège de Maniwaki.

La petite Michèle, âgée de 4 ans et demi, fille et sœur des victimes, reste dans un état inquiétant, à l'hôpital de Jacques-Cartier.

Tous les autres membres de la famille des victimes demeurent à Berthier.



Michèle LAFONTAINE, âgée de 4 ans, est la seule survivante de l'accident qui a coûté trois vies en fin de semaine. Son état était satisfaisant cet après-midi.

La famille, qui habitait Maniwaki, P.Q., se dirigeait vers Berthierville, au nord-est de Montréal, où elle devait visiter des parents. On croit que M. Lafontaine n'a pas vu en temps le train qui filait vers Labelle, P.Q., venant de Montréal.

Seion les renseignements obtenus, M. et Mme Lafontaine furent tués instantanément, alors que leur fils était mort à son arrivée à l'hôpital de Montréal.

On dit que la famille Lafontaine se rendait à Berthierville, où elle avait vécu avant de venir s'établir à Maniwaki, pour y visiter des parents et des amis.

M. Angelbert Lafontaine était embouteilleur à Maniwaki. Il avait acheté, il y a 14 mois, l'établissement A. Roy et Fils, Ltée, où il fabriquait des liqueurs douces. Originaire de Berthier, M. Lafontaine demeurait à Maniwaki depuis qu'il dirigeait cette entreprise commerciale. Il était déjà bien connu dans le monde des affaires. Il était aussi membre très actif du club Richelieu de Maniwaki. Une délegation de ce club, formée du notaire Paul-H. Monclon, président, de M. Fernand Joanis, vice-président et de M. Paul Joanis, trésorier, a quitté Maniwaki hier soir, pour se rendre aux funérailles des victimes, qui auront lieu à Berthier.

Collision entre une automobile et un taxi à Maniwaki

MANIWAKI, Qué. (D.N.C.) — M. Maxime Langevin, de Maniwaki, qui avait pris place, en compagnie de son mari, dans une voiture de taxi de la maison Léo Lacroix, a subi des coupures au visage et de nombreuses contusions, quand une autre automobile a frappé la voiture en question, laquelle était stationnée. L'accident s'est produit vers 2 h. 40 dimanche matin, rue Principale, Maniwaki.

Seion le policier Roger Lafrance, de la Sûreté provinciale, une voiture, conduite par M. Edouard Bruyère, 35 ans, de Maniwaki, se dirigeait également rue Principale. Soudain, le chauffeur s'est trouvé aveuglé par les phares d'une voiture s'avançant en sens opposé, et son automobile a frappé la voiture de taxi stationnée.

M. Téphore Paquette, employé de la maison Lacroix, était au volant de cette voiture.

Le choc a projeté Mme Maxime Langevin dans le pare-brise du taxi; et elle a défoncé la vitre avec son visage.

Le Dr Albert Coulombe, de Maniwaki, demandé sur les lieux de l'accident, a donné les soins nécessaires à la blessée, puis on l'a conduite à son domicile.

Le policier Roger Lafrance a poursuivi son enquête.

Funérailles de M. J. Galarneau

Les funérailles de M. Joseph Galarneau, époux de Blanche Loyer, 27, rue Sainte-Marie, Hull, décédé à sa demeure, le jeudi 2 avril, à l'âge de 69 ans, ont eu lieu ce matin 6 avril, à 8 heures, en l'église Saint-Joseph de Hull.

Le défunt était le fils de M. et Mme Paul Galarneau, décédés. Un long cortège, précédé d'un landau de fleurs, a quitté les salons funéraires Emond, boulevard Saint-Joseph, à 7h.55.

M. Lucien Beaudoin, curé, a fait la levée du corps et a chanté le service, assisté comme diacre et sous-diacre des abbés Louis Corbeil et Godefroy Bédard. L'inhumation a eu lieu au cimetière Notre-Dame de Hull où l'abbé Godefroy Bédard a récité les dernières prières.

Le T. R. P. P. Jalbert est parti pour Paris

Le T. R. P. Pierre Jalbert, Provincial des Pères Montfortains du Canada, a quitté le Canada le 3 avril à bord d'un avion d'Air-France, à destination de Paris. Le T. R. P. Jalbert visitera quelques maisons de sa Congrégation en France, puis se rendra à Rome, où s'ouvrira le 17 avril, la réunion de tous les Provinciaux de sa Congrégation. Le distingué voyageur reviendra au pays vers le début de juin. Nous lui souhaitons un bon et fructueux voyage.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". Téléphonez 3-4061.

Fin de semaine de Pâques tranquille dans notre ville

La fin de semaine de Pâques n'a été guère plus mouvementée qu'à l'ordinaire, dans la ville de Hull, nous a expliqué ce matin le directeur J.-A. Robert, de la Sûreté municipale.

Les résultats de l'activité policière de la veille et de la fête de Pâques se résument par six ou sept arrestations (dont plusieurs pour ivresse), une quinzaine de petits accidents. Dans un de ces accidents, qui n'en était pas un de la rue, un homme a subi une blessure.

Voici un résumé de quelques-uns de ces accidents:

Voiture neuve avariée
La compagnie Crown Taxi, rue Principale, venait de sortir une voiture neuve, lorsque cette auto est venue en collision avec une autre voiture, conduite par M. Adélaré Ricard, 257, MacKay, Hull, et a subi pour plusieurs centaines de dollars de dégâts.

Selon le sergent Ernest Charron, l'accident est survenu hier, en face des usines Eddy, rue Principale.

M. Fernand Prud'homme, 83, Garneau, était en charge de la voiture neuve.

Le policier Emond, de la Sûreté municipale, a fait enquête.

Collision

Une voiture conduite par M. G. Dompierre, du Lac-Sainte-Marie, est entrée en collision avec une automobile que dirigeait Mme Claire Champagne, 13, rue Bienville, vers midi, hier, à l'angle Champlain et Saint-Etienne.

Les deux voitures ont subi pour environ \$300 de dégâts. Les policiers Clément Courville et Robert Laramée ont fait enquête.

Blessé en tombant

M. Wilfrid Chauvert, 38 ans, 55, rue Saint-Henri, Hull, s'est infligé une coupure assez grave à la main droite, quand il a tombé sur une pierre tranchante, dans sa cour, vers 2h.30 ce matin.

Le policier Labelle a fait transporter le blessé à l'hôpital du Sacré-Coeur. Le Dr Jean Lamont a dû lui faire cinq points de suture.

Appréhension

Le policier Jacques Emond, de la Sûreté municipale, a arrêté, en fin de semaine, Roland Auger, 62, Henderson, Ottawa, sous l'accusation de conduire une voiture quand ses aptitudes étaient affaiblies par l'alcool. Il comparaitra

demain devant le juge, en Cour de Hull.

Devant le juge de paix Le greffier Hubert Huard, juge de paix de la Cour de Hull, a remis à mardi la cause d'Alex Brown, 243, rue Bell, Ottawa, accusé d'avoir conduit sa voiture quand ses aptitudes étaient affaiblies par l'alcool.

Les policiers Philippe Larocque et Thomas Larabie, de la Sûreté municipale, ont arrêté Brown, vendredi soir. Il a été traduit samedi matin, devant la Cour de Hull, que présidait M. Huard, en l'absence du juge de district.

Deux accusations

Gilbert Blais, 6, rue Fontaine, Hull, arrêté à la suite d'un accident, par le policier Hervé Gauthier, devra répondre demain, devant le juge, à deux accusations. Il est accusé de ne pas avoir arrêté sur les lieux d'un accident dans lequel il était impliqué, et d'avoir conduit sa voiture quand ses aptitudes étaient affaiblies par l'alcool.

Selon le sergent Ernest Charron, de la Sûreté municipale, la voiture que conduisait Blais a frappé une automobile stationnée, rue Saint-Raymond, vers 6h.55, samedi soir. Cette voiture appartenait à M. Yvon Fournier, 52, rue Leduc.

Le propriétaire de cette auto, qui a vu l'accident se produire, a dirigé la police vers le présumé coupable.

MALCOLM MILLAR
AVOCAT
56, rue Commercial
Tél: 678, Maniwaki, P.Q.
C.P. 68

PAUL-H. JOANIS
ASSURANCE GENERALE
Incendie — Automobile
Responsabilité — Vie
Tél: 572
MANIWAKI, Qué.

HOTEL "MANIWAKI INN"
MAYRAND & RYAN, props.
Chambres avec eau courante — "Rainbow Lounge"
Excellente cuisine — Hôtel licencié
MANIWAKI, Qué. Tél: 371

Théâtre "AZUR"
Meilleurs programmes pour votre agrément
Meilleur service — Meilleurs films
PROGRAMME DU 7 AU 13 AVRIL
7 "Ma Pomme" Maurice Chevalier Sophie Desmarès
8 "Halte Police" Susie Carrier Roland Toutain
ENTREE 60c
9 **WALT DISNEY'S Snow White and the Seven Dwarfs** color by TECHNICOLOR
10 Ever-new SONGS you'll sing again
11 "Whistle While You Work" "Heigh-ho" "Some Day My Prince Will Come"
Aussi: "RED PLANET MARS" avec Peter Graves et Andrea King
ENTREE 60c
12 "CRIMSON PIRATE" (couleurs) Burt Lancaster - Eva Bartok "LAW OF THE BADLAND" Tim Holt
13 "TIGUS, J'AI DU RIRE ET SES LOUX COPAINS" ENTREE 75c

RAYMOND PELLETIER
EPICERIE — VIANDES DE CHOIX
Spécialité: Fruits et légumes
GROS ET DETAIL
MANIWAKI, Qué. Tél: 440

GARAGE GENDRON
VENTE ET SERVICE
PONTIAC — BUICK — CAMIONS G.M.C.
Service de roue "Bear" et de volant
MANIWAKI, Qué. Tél: 307W

GARAGE M. P. Mc CONNERY
Vendeur autorisé
"CHEVROLET" — "OLDSMOBILE"
CAMIONS "CHEVROLET"
Nous vous invitons à venir voir notre assortiment de
CHARS USAGES — BELLES AUBAINES
MANIWAKI, Qué. Tél: 67W

MANIWAKI, Qué. Tél: 181
BRANCHAUD Electrique
Distributeur de Philco, Marconi, Westinghouse
VENTE ET REPARATION DE RADIOS — BATTERIES
Accessoires électriques — Réfrigérateurs — Machines électriques à louer — Poêles — Lampes de table — Lampes torchères, etc.
Une visite est sollicitée.

Pièces de rechange FORD
GÉRARD HUBERT
AUTOMOBILES
Vendeur autorisé
MERCURY — METEOR — LINCOLN
AUSSI CAMIONS
Réparations générales — Soudure — Pneus — Gazoline
Pièces de rechange.
MANIWAKI, Qué. Tél: 167

HOTEL CENTRAL
MANIWAKI, Qué. — Tél: 378
GERALD NAULT, prop.
48 chambres confortables. Eau chaude et froide. Douche et téléphone dans chaque chambre. Cuisine canadienne. Terrain de stationnement.

PRÊTS POUR RÉPARATIONS DE MAISONS
OBTENEZ DE \$50 A \$1200 PROMPTEMENT CHEZ Personal
VOUS FAUT-IL DE L'ARGENT pour réparer votre maison ou faire le paiement initial sur une maison... réparer votre auto ou en financer le paiement initial... ou pour toute autre raison valable?
Obtenez cet argent promptement chez Personal ou l'on dit "oui" à 4 personnes sur 5. Pas besoin de sécurité bancaire, bureaux modernes et méthodes à la page pour vous assurer un service rapide. Téléphonez ou venez aujourd'hui.
Prêts de \$50 à \$1200 sur signature, meubles ou auto.
Personal FINANCE CO.
5 bureaux bien situés — lequel vous convient le mieux?
HULL... 2ième étage, 148-A Rue Principale... Tél. PR 7-1517
OTTAWA... Premier étage, 181 rue Rideau (au dessus de R.I.U.)... Tél. 5-4313
OTTAWA... Premier étage, 304 Ave Laurier O. (angle rue Bank)... Tél. 2-4237
OTTAWA... Premier étage, Edifice Victoria, 148 rue Wellington... Tél. 2-9459
OTTAWA... Premier étage, 111½ rue Sparks... Tél. 2-4859
Prêts faits aux résidents des villes environnantes. Personal Finance Company du Canada.

Pour soulager un mal de tête, prenez ASPIRIN!
ASPIRIN SIGNIFIE SOULAGEMENT RAPIDE!
OUI! ET SUR LEQUEL VOUS POUVEZ COMPTER!

Comparez sa RAPIDITÉ!
Comparez la rapidité d'ASPIRIN avec celle de tout autre calmant. Laissez tomber un comprimé d'ASPIRIN dans un verre d'eau — "chronométrez" — sa désagrégation — et vous verrez qu'ASPIRIN commence presque instantanément à se désagréger. C'est pourquoi il soulage vite le mal de tête, les douleurs névritiques et névralgiques!

Comparez son ACTION!
Comparez l'action d'ASPIRIN — et vous constaterez qu'aucun autre calmant n'est aussi universellement employé — par des millions de personnes normales — sans effet nuisible. Vous pouvez donc prendre ASPIRIN en toute confiance.

Comparez son PRIX!
Comparez aussi le prix d'ASPIRIN — et vous verrez que vous épargnez réellement quand vous en achetez.

12 Comprimés 19¢
24 Comprimés 29¢
100 Comprimés 79¢

ASPIRIN
Marque Déposée au Canada